

PCT

## REQUÊTE

Le soussigné requiert que la présente demande internationale soit traitée conformément au Traité de coopération en matière de brevets.

présentée à l'office récepteur

Demande internationale n°

PCT/RO 101/1020

Date du dépôt international

06. 10. 2003

06 OCT 2003

**EUROPEAN PATENT OFFICE**  
**PCT INTERNATIONAL APPLICATION**  
 Nom de l'office récepteur et "Demande internationale PCT"

Référence du dossier du déposant ou du mandataire (facultatif)  
 (12 caractères au maximum) 2002P18282WO

BEST AVAILABLE COPY

## Cadre n° I TITRE DE L'INVENTION

Dispositif de mesure de l'intensité d'un courant électrique

## Cadre n° II DÉPOSANT

☐ Cette personne est aussi inventeur.

Nom et adresse : (Nom de famille suivi du prénom; pour une personne morale, désignation officielle complète. L'adresse doit comprendre le code postal et le nom du pays. Le pays de l'adresse indiquée dans ce cadre est l'État où le déposant a son domicile si aucun domicile n'est indiqué ci-dessous.)

Siemens VDO Automotive  
 B.P. 1149 - 1, av. Paul Ourliac  
 31036 TOULOUSE cedex 1  
 France

n° de téléphone  
 +33.561.19.86.19

n° de télécopieur  
 +33 561 19 25 68

n° de téléimprimeur

n° sous lequel le déposant est inscrit auprès de l'office

Nationalité (nom de l'État) :

FR

Domicile (nom de l'État) :

FR

Cette personne est  
 déposant pour :

☐tous les États  
désignés☒tous les États désignés sauf  
les États-Unis d'Amérique☐les États Unis d'Amérique  
seulement☐les États indiqués dans  
le cadre supplémentaire

## Cadre n° III AUTRE(S) DÉPOSANT(S) OU (AUTRE(S)) INVENTEUR(S)

Nom et adresse : (Nom de famille suivi du prénom; pour une personne morale, désignation officielle complète. L'adresse doit comprendre le code postal et le nom du pays. Le pays de l'adresse indiquée dans ce cadre est l'État où le déposant a son domicile si aucun domicile n'est indiqué ci-dessous.)

TEULINGS, Wim  
 3, Lotissement Le Pré aux Chênes  
 31470 - FONTENILLES  
 France

Cette personne est :

☐ déposant seulement☒ déposant et inventeur☐ inventeur seulement (Si cette case est cochée, ne pas remplir la suite.)

n° sous lequel le déposant est inscrit auprès de l'office

Nationalité (nom de l'État) :

NL

Domicile (nom de l'État) :

FR

Cette personne est  
 déposant pour :

☐tous les États  
désignés☐tous les États désignés sauf  
les États-Unis d'Amérique☒les États Unis d'Amérique  
seulement☐les États indiqués dans  
le cadre supplémentaire

☒ D'autres déposants ou inventeurs sont indiqués sur une feuille annexe.

## Cadre n° IV MANDATAIRE OU REPRÉSENTANT COMMUN; OU ADRESSE POUR LA CORRESPONDANCE

La personne dont l'identité est donnée ci-dessous est/a été désignée pour agir au nom du ou des déposants auprès des autorités internationales compétentes, comme:

☐

mandataire

☐

représentant commun

Nom et adresse : (Nom de famille suivi du prénom; pour une personne morale, désignation officielle complète. L'adresse doit comprendre le code postal et le nom du pays.)

Siemens VDO Automotive  
 Postfach 22.16.34  
 D-80506 MUNICH  
 Allemagne

n° de téléphone  
 00 49 89 6368 2389

n° de télécopieur  
 00 49 89 6368 1856

n° de téléimprimeur

n° sous lequel le mandataire est inscrit auprès de l'office

☒ Adresse pour la correspondance : cocher cette case lorsque aucun mandataire ni représentant commun n'est/n'a été désigné et que l'espace ci-dessus est utilisé pour indiquer une adresse spéciale à laquelle la correspondance doit être envoyée.

Suite du cadre n° III AUTRE(DÉPOSANT(S) OU (AUTRE(S)) INVENTEUR(S)

*Si aucun des sous-cadres suivants n'est utilisé, cette feuille ne doit pas être incluse dans la requête*

Nom et adresse : (Nom de famille suivi du prénom; pour une personne morale, désignation officielle complète. L'adresse doit comprendre le code postal et le nom du pays. Le pays de l'adresse indiquée dans ce cadre est l'État où le déposant a son domicile si aucun domicile n'est indiqué ci-dessous.)

LANDO, Jean-Louis  
Madron  
09700 - SAVERDUN  
France

Cette personne est :

- ☐ déposant seulement  
☒ déposant et inventeur  
☐ inventeur seulement (Si cette case est cochée, ne pas remplir la suite.)

n° sous lequel le déposant est inscrit auprès de l'office

Nationalité (nom de l'État) :

FR

Domicile (nom de l'État) :

FR

Cette personne est  
déposant pour :☐tous les États  
désignés☐tous les États désignés sauf  
les États-Unis d'Amérique☒les États Unis d'Amérique  
seulement☐les États indiqués dans  
le cadre supplémentaire

Nom et adresse : (Nom de famille suivi du prénom; pour une personne morale, désignation officielle complète. L'adresse doit comprendre le code postal et le nom du pays. Le pays de l'adresse indiquée dans ce cadre est l'État où le déposant a son domicile si aucun domicile n'est indiqué ci-dessous.)

PUECH, Didier  
35, rue des Filatiers  
31000 - TOULOUSE  
France

Cette personne est :

- ☐ déposant seulement  
☒ déposant et inventeur  
☐ inventeur seulement (Si cette case est cochée, ne pas remplir la suite.)

n° sous lequel le déposant est inscrit auprès de l'office

Nationalité (nom de l'État) :

FR

Domicile (nom de l'État) :

FR

Cette personne est  
déposant pour :☐tous les États  
désignés☐tous les États désignés sauf  
les États-Unis d'Amérique☒les États Unis d'Amérique  
seulement☐les États indiqués dans  
le cadre supplémentaire

Nom et adresse : (Nom de famille suivi du prénom; pour une personne morale, désignation officielle complète. L'adresse doit comprendre le code postal et le nom du pays. Le pays de l'adresse indiquée dans ce cadre est l'État où le déposant a son domicile si aucun domicile n'est indiqué ci-dessous.)

Cette personne est :

- ☐ déposant seulement  
☐ déposant et inventeur  
☐ inventeur seulement (Si cette case est cochée, ne pas remplir la suite.)

n° sous lequel le déposant est inscrit auprès de l'office

Nationalité (nom de l'État) :

Domicile (nom de l'État) :

Cette personne est  
déposant pour :☐tous les États  
désignés☐tous les États désignés sauf  
les États-Unis d'Amérique☐les États Unis d'Amérique  
seulement☐les États indiqués dans  
le cadre supplémentaire

Nom et adresse : (Nom de famille suivi du prénom; pour une personne morale, désignation officielle complète. L'adresse doit comprendre le code postal et le nom du pays. Le pays de l'adresse indiquée dans ce cadre est l'État où le déposant a son domicile si aucun domicile n'est indiqué ci-dessous.)

Cette personne est :

- ☐ déposant seulement  
☐ déposant et inventeur  
☐ inventeur seulement (Si cette case est cochée, ne pas remplir la suite.)

n° sous lequel le déposant est inscrit auprès de l'office

Nationalité (nom de l'État) :

Domicile (nom de l'État) :

Cette personne est  
déposant pour :☐tous les États  
désignés☐tous les États désignés sauf  
les États-Unis d'Amérique☐les États Unis d'Amérique  
seulement☐les États indiqués dans  
le cadre supplémentaire

☐ D'autres déposants ou inventeurs sont indiqués sur une autre feuille annexe.

Cadre n° V

## DÉSIGNATION D'ÉTATS

cocher les cases appropriées; une au moins doit être cochée

Les désignations suivantes sont faites conformément à la règle 4.9.a) :

## Brevet régional

- ☐ **AP Brevet ARIPO** : GH Ghana, GM Gambie, KE Kenya, LS Lesotho, MW Malawi, MZ Mozambique, SD Soudan, SL Sierra Leone, SZ Swaziland, TZ République-Unie de Tanzanie, UG Ouganda, ZM Zambie, ZW Zimbabwe et tout autre État qui est un État contractant du Protocole de Harare et du PCT (si une autre forme de protection ou de traitement est souhaitée, le préciser sur la ligne pointillée) .....
- ☐ **EA Brevet eurasien** : AM Arménie, AZ Azerbaïdjan, BY Bélarus, KG Kirghizistan, KZ Kazakhstan, MD République de Moldova, RU Fédération de Russie, TJ Tadjikistan, TM Turkménistan et tout autre État qui est un État contractant de la Convention sur le brevet eurasien et du PCT
- ☐ **EP Brevet européen** : AT Autriche, BE Belgique, CH & LI Suisse et Liechtenstein, CY Chypre, DE Allemagne, DK Danemark, ES Espagne, FI Finlande, FR France, GB Royaume-Uni, GR Grèce, IE Irlande, IT Italie, LU Luxembourg, MC Monaco, NL Pays-Bas, PT Portugal, SE Suède, TR Turquie et tout autre État qui est un État contractant de la Convention sur le brevet européen et du PCT
- ☐ **OA Brevet OAPI** : BF Burkina Faso, BJ Bénin, CF République centrafricaine, CG Congo, CI Côte d'Ivoire, CM Cameroun, GA Gabon, GN Guinée, GW Guinée-Bissau, ML Mali, MR Mauritanie, NE Niger, SN Sénégal, TD Tchad, TG Togo et tout autre État qui est un État membre de l'OAPI et un État contractant du PCT (si une autre forme de protection ou de traitement est souhaitée, le préciser sur la ligne pointillée) .....

Brevet national (si une autre forme de protection ou de traitement est souhaitée, le préciser sur la ligne pointillée):

- |   |  |  |
|---|--|--|
| <input type="checkbox"/> AE Émirats arabes unis           | <input type="checkbox"/> GM Gambie                                     | <input type="checkbox"/> NZ Nouvelle-Zélande                 |
| <input type="checkbox"/> AG Antigua-et-Barbuda            | <input type="checkbox"/> HR Croatie                                    | <input type="checkbox"/> OM Oman                             |
| <input type="checkbox"/> AL Albanie                       | <input type="checkbox"/> HU Hongrie                                    | <input type="checkbox"/> PH Philippines                      |
| <input type="checkbox"/> AM Arménie                       | <input type="checkbox"/> ID Indonésie                                  | <input type="checkbox"/> PL Pologne                          |
| <input type="checkbox"/> AT Autriche                      | <input type="checkbox"/> IL Israël                                     | <input type="checkbox"/> PT Portugal                         |
| <input type="checkbox"/> AU Australie                     | <input type="checkbox"/> IN Inde                                       | <input type="checkbox"/> RO Roumanie                         |
| <input type="checkbox"/> AZ Azerbaïdjan                   | <input type="checkbox"/> IS Islande                                    | <input type="checkbox"/> RU Fédération de Russie             |
| <input type="checkbox"/> BA Bosnie-Herzégovine            | <input checked="" type="checkbox"/> JP Japon                           |  |
| <input type="checkbox"/> BB Barbade                       | <input type="checkbox"/> KE Kenya                                      | <input type="checkbox"/> SD Soudan                           |
| <input type="checkbox"/> BG Bulgarie                      | <input type="checkbox"/> KG Kirgizistan                                | <input type="checkbox"/> SE Suède                            |
| <input type="checkbox"/> BR Brésil                        | <input type="checkbox"/> KP République populaire démocratique de Corée | <input type="checkbox"/> SG Singapour                        |
| <input type="checkbox"/> BY Bélarus                       | <input checked="" type="checkbox"/> KR République de Corée             | <input type="checkbox"/> SI Slovénie                         |
| <input type="checkbox"/> BZ Belize                        | <input type="checkbox"/> KZ Kazakhstan                                 | <input type="checkbox"/> SK Slovaquie                        |
| <input type="checkbox"/> CA Canada                        | <input type="checkbox"/> LC Sainte Lucie                               | <input type="checkbox"/> SL Sierra Leone                     |
| <input type="checkbox"/> CH et LI Suisse et Liechtenstein | <input type="checkbox"/> LK Sri Lanka                                  | <input type="checkbox"/> TJ Tadjikistan                      |
| <input type="checkbox"/> CN Chine                         | <input type="checkbox"/> LR Liberia                                    | <input type="checkbox"/> TM Turkménistan                     |
| <input type="checkbox"/> CO Colombie                      | <input type="checkbox"/> LS Lesotho                                    | <input type="checkbox"/> TN Tunisie                          |
| <input type="checkbox"/> CR Costa Rica                    | <input type="checkbox"/> LT Lituanie                                   | <input type="checkbox"/> TR Turquie                          |
| <input type="checkbox"/> CU Cuba                          | <input type="checkbox"/> LU Luxembourg                                 | <input type="checkbox"/> TT Trinité-et-Tobago                |
| <input type="checkbox"/> CZ République tchèque            | <input type="checkbox"/> LV Lettonie                                   |  |
| <input type="checkbox"/> DE Allemagne                     | <input type="checkbox"/> MA Maroc                                      | <input type="checkbox"/> TZ République-Unie de Tanzanie      |
| <input type="checkbox"/> DK Danemark                      | <input type="checkbox"/> MD République de Moldova                      | <input type="checkbox"/> UA Ukraine                          |
| <input type="checkbox"/> DM Dominique                     |  | <input type="checkbox"/> UG Ouganda                          |
| <input type="checkbox"/> DZ Algérie                       | <input type="checkbox"/> MG Madagascar                                 | <input checked="" type="checkbox"/> US États-Unis d'Amérique |
| <input type="checkbox"/> EC Équateur                      | <input type="checkbox"/> MK Ex-République yougoslave de Macédoine      |  |
| <input type="checkbox"/> EE Estonie                       | <input type="checkbox"/> MN Mongolie                                   | <input type="checkbox"/> UZ Ouzbékistan                      |
| <input type="checkbox"/> ES Espagne                       | <input type="checkbox"/> MW Malawi                                     | <input type="checkbox"/> VN Viet Nam                         |
| <input type="checkbox"/> FI Finlande                      | <input type="checkbox"/> MX Mexique                                    | <input type="checkbox"/> YU Yougoslavie                      |
| <input type="checkbox"/> GB Royaume-Uni                   | <input type="checkbox"/> MZ Mozambique                                 | <input type="checkbox"/> ZA Afrique du Sud                   |
| <input type="checkbox"/> GD Grenade                       | <input type="checkbox"/> NO Norvège                                    | <input type="checkbox"/> ZM Zambie                           |
| <input type="checkbox"/> GE Géorgie                       |  | <input type="checkbox"/> ZW Zimbabwe                         |
| <input type="checkbox"/> GH Ghana                         |  |  |

Les cases ci-dessous sont réservées à la désignation d'États qui sont devenus parties au PCT après la publication de la présente feuille :

<input type="checkbox"/> .....	<input type="checkbox"/> .....
<input type="checkbox"/> .....	<input type="checkbox"/> .....

**Déclaration concernant les désignations de précaution** : outre les désignations faites ci-dessus, le déposant fait aussi conformément à la règle 4.9.b) toutes les désignations qui seraient autorisées en vertu du PCT, à l'exception de toute désignation indiquée dans le cadre supplémentaire comme étant exclue de la portée de cette déclaration. Le déposant déclare que ces désignations additionnelles sont faites sous réserve de confirmation et que toute désignation qui n'est pas confirmée avant l'expiration d'un délai de 15 mois à compter de la date de priorité doit être considérée comme retirée par le déposant à l'expiration de ce délai. (La confirmation (y compris les taxes) doit parvenir à l'office récepteur dans le délai de 15 mois.)

**Cadre n° VI REVENDEICATION DE PRIORITÉ**

La priorité de la ou des demandes antérieures suivantes est revendiquée :

Date de dépôt de la demande antérieure (jour/mois/année)	Numéro de la demande antérieure	Lorsque la demande antérieure est une :		
		demande nationale : pays	demande régionale : * office régional	demande internationale : office récepteur
point 1) 04 novembre 2002 (04.11.2002)	0213770	FR		
point 2)				
point 3)				
point 4)				
point 5)				

☐ D'autres revendications de priorité sont indiquées dans le cadre supplémentaire

L'office récepteur est prié de préparer et de transmettre au Bureau international une copie certifiée conforme de la ou des demandes antérieures (seulement si la demande antérieure a été déposée auprès de l'office qui, aux fins de la présente demande internationale, est l'office récepteur) indiquées ci-dessus sous

☐ Tous les points ☐ point 1) ☐ point 2) ☐ point 3) ☐ point 4) ☐ point 5) ☐ autre, voir le cadre supplémentaire

\* Si la demande antérieure est une demande ARIPO, indiquer au moins un pays partie à la Convention de Paris pour la protection de la propriété industrielle ou un membre de l'Organisation mondiale du commerce pour lequel cette demande antérieure a été déposée (règle 4.10.b)ii)).

**Cadre n° VII ADMINISTRATION CHARGÉE DE LA RECHERCHE INTERNATIONALE**

Choix de l'administration chargée de la recherche internationale (ISA) (si plusieurs administrations chargées de la recherche internationale sont compétentes pour procéder à la recherche internationale, indiquer l'administration choisie; le code à deux lettres peut être utilisé) :  
ISA / EP

**Demande d'utilisation des résultats d'une recherche antérieure; mention de cette recherche** (si une recherche antérieure a été effectuée par l'administration chargée de la recherche internationale ou demandée à cette dernière) :

Date (jour/mois/année)

Numéro

Pays (ou office régional)

16.06.2003

FA625126

FR

**Cadre n° VIII DECLARATIONS**

Les déclarations suivantes figurent dans les cadres n° VIII.i) à v) (cocher ci-dessous la ou les cases appropriées et indiquer dans la colonne de droite le nombre de chaque type de déclaration) :

Nombre de  
déclarations

- |   |  |   |
|---|--|---|
| <input type="checkbox"/> cadre n° VIII.i)   | déclaration relative à l'identité de l'inventeur   | : |
| <input type="checkbox"/> cadre n° VIII.ii)  | déclaration relative au droit du déposant, à la date du dépôt international, de demander et d'obtenir un brevet                  | : |
| <input type="checkbox"/> cadre n° VIII.iii) | déclaration relative au droit du déposant, à la date du dépôt international, de revendiquer la priorité d'une demande antérieure | : |
| <input type="checkbox"/> cadre n° VIII.iv)  | déclaration relative à la qualité d'inventeur (seulement aux fins de la désignation des Etats-Unis d'Amérique),                  | : |
| <input type="checkbox"/> cadre n° VIII.v)   | déclaration relative à des divulgations non opposables ou à des exceptions au défaut de nouveauté                                | : |

## Cadre n° IX BORDER LANGUE DE DÉPÔT

La présente demande internationale contient :

a) le nombre de feuilles suivant sous forme papier :

requête (y compris la ou les feuilles pour déclaration) : 5

description (à l'exception de la partie réservée au listage des séquences) : 7

revendications : 2

abrégé : 1

dessins : 1

Sous-total de feuilles : 16

Partie de la description réservée au listage des séquences (nombre réel de feuilles si cette partie est déposée sous forme papier, qu'elle soit ou non également déposée sous forme déchiffrable par ordinateur; voir b) ci-après) :

Nombre total de feuilles : 16

b) partie de la description réservée au listage des séquences déposée sous forme déchiffrable par ordinateur

i) ☐ seulement (en vertu de l'instruction 801.a)i))ii) ☐ et également sous forme papier (en vertu de l'instruction 801.a)ii))

Type et nombre de supports (disquette, CD-ROM, CD-R ou autre) sur lesquels figure la partie réservée au listage des séquences (exemplaires supplémentaires à indiquer au point 9.ii), dans la colonne de droite):

Figure des dessins qui doit accompagner l'abrégé : unique

Le ou les éléments suivants sont joints à la présente demande internationale (cocher la ou les cases appropriées et indiquer dans la colonne de droite le nombre de chaque élément)

Nombre d'éléments

1. ☐ Feuille de calcul des taxes :2. ☐ Pouvoir distinct original :3. ☐ Original du pouvoir général :4. ☒ Copie du pouvoir général; le cas échéant, numéro de référence : 33747 : 15. ☐ Explication de l'absence d'une signature :6. ☒ Document(s) de priorité indiqué(s) dans le cadre n° VI au(x) point(s) : : 17. ☐ Traduction de la demande internationale en (langue) : :8. ☐ Indications séparées concernant des micro-organismes ou autre matériel biologique déposé :9. ☐ listage des séquences sous forme déchiffrable par ordinateur (indiquer aussi le type et le nombre de supports (disquette, CD-ROM, CD-R ou autre)) :i) ☐ copie remise aux fins de la recherche internationale en vertu de la règle 13ter seulement (et non en tant que partie de la demande internationale) :ii) ☐ (seulement lorsque la case b)i) ou b)ii) de la colonne de gauche est cochée) exemplaires supplémentaires, y compris, le cas échéant, copie remise aux fins de la recherche internationale en vertu de la règle 13ter :iii) ☐ avec la déclaration pertinente quant à l'identité entre la copie – ou les exemplaires supplémentaires – et la partie réservée au listage des séquences mentionnée dans la colonne de gauche :10. ☒ Autres éléments (préciser) : Copie RR FR... : 2

Langue de dépôt de la demande internationale : Français

## Cadre n° X SIGNATURE DU DÉPOSANT, DU MANDATAIRE OU DU REPRESENTANT COMMUN

À côté de chaque signature, indiquer le nom du signataire et, à quel titre l'intéressé signe (si cela n'apparaît pas clairement à la lecture de la requête).

Siemens VDO Automotive

BAROGHEL Pierre

TEULINGS Wim

PUECH, Didier

LANDO, Jean-Louis

Réservé à l'office récepteur

1. Date effective de réception des pièces supposées constituer la demande internationale :

06 OCT 2003

(06.10.03)

3. Date effective de réception, rectifiée en raison de la réception ultérieure, mais dans les délais, de documents ou de dessins complétant ce qui est supposé constituer la demande internationale :

4. Date de réception, dans les délais, des corrections demandées selon l'article 11.2) du PCT :

5. Administration chargée de la recherche internationale (si plusieurs sont compétentes) : ISA/

6. ☐ Transmission de la copie de recherche différée jusqu'au paiement de la taxe de recherche.

2. Dessins

☒ reçus :☐ non reçus :

Réservé au Bureau international

Date de réception de l'exemplaire original par le Bureau international :

Cadre n° IX BORDERE LANGUE DE DÉPÔT	
<p>La présente demande internationale contient :</p> <p>a) le nombre de feuilles suivant sous forme papier :</p> <p>requête (y compris la ou les feuilles pour déclaration) : 5</p> <p>description (à l'exception de la partie réservée au listage des séquences) : 7</p> <p>revendications : 2</p> <p>abrégé : 1</p> <p>dessins : 1</p> <p><b>Sous-total de feuilles : 16</b></p> <p>Partie de la description réservée au listage des séquences (<i>nombre réel de feuilles si cette partie est déposée sous forme papier, qu'elle soit ou non également déposée sous forme déchiffrable par ordinateur; voir b) ci-après</i>) :</p> <p><b>Nombre total de feuilles : 16</b></p> <p>b) partie de la description réservée au listage des séquences déposée sous forme déchiffrable par ordinateur</p> <p>i) <input type="checkbox"/> seulement (en vertu de l'instruction 801.a)i)</p> <p>ii) <input type="checkbox"/> et également sous forme papier (en vertu de l'instruction 801.a)ii)</p> <p>Type et nombre de supports (disquette, CD-ROM, CD-R ou autre) sur lesquels figure la partie réservée au listage des séquences (<i>exemplaires supplémentaires à indiquer au point 9.ii), dans la colonne de droite</i>):</p>	<p>Le ou les éléments suivants sont joints à la présente demande internationale (<i>cocher la ou les cases appropriées et indiquer dans la colonne de droite le nombre de chaque élément</i>)</p> <p>1. <input type="checkbox"/> Feuille de calcul des taxes : :</p> <p>2. <input type="checkbox"/> Pouvoir distinct original : :</p> <p>3. <input type="checkbox"/> Original du pouvoir général : :</p> <p>4. <input checked="" type="checkbox"/> Copie du pouvoir général; le cas échéant, numéro de référence : 33747 : 1</p> <p>5. <input type="checkbox"/> Explication de l'absence d'une signature : :</p> <p>6. <input checked="" type="checkbox"/> Document(s) de priorité indiqué(s) dans le cadre n° VI au(x) point(s) : : 1</p> <p>7. <input type="checkbox"/> Traduction de la demande internationale en (langue) : : :</p> <p>8. <input type="checkbox"/> Indications séparées concernant des micro-organismes ou autre matériel biologique déposé : :</p> <p>9. <input type="checkbox"/> listage des séquences sous forme déchiffrable par ordinateur (indiquer aussi le type et le nombre de supports (disquette, CD-ROM, CD-R ou autre)) :</p> <p>i) <input type="checkbox"/> copie remise aux fins de la recherche internationale en vertu de la règle 13ter seulement (et non en tant que partie de la demande internationale) : :</p> <p>ii) <input type="checkbox"/> (<i>seulement lorsque la case b)i) ou b)ii) de la colonne de gauche est cochée</i>) exemplaires supplémentaires, y compris, le cas échéant, copie remise aux fins de la recherche internationale en vertu de la règle 13ter : :</p> <p>iii) <input type="checkbox"/> avec la déclaration pertinente quant à l'identité entre la copie – ou les exemplaires supplémentaires – et la partie réservée au listage des séquences mentionnée dans la colonne de gauche : :</p> <p>10. <input checked="" type="checkbox"/> Autres éléments (<i>préciser</i>) : Copie RR FR... : 2</p> <p>Langue de dépôt de la demande internationale : Français</p>
<p>Figure des dessins qui doit accompagner l'abrégé : : unique</p>	
<p><b>Cadre n° X SIGNATURE DU DÉPOSANT, DU MANDATAIRE OU DU REPRESENTANT COMMUN</b></p> <p>À côté de chaque signature, indiquer le nom du signataire et, à quel titre l'intéressé signe (si cela n'apparaît pas clairement à la lecture de la requête).</p> <p>Siemens VDO Automotive</p> <p>BAROGHEL Pierre</p> <p>TEULINGS, Wim</p> <p>PUECH, Didier</p> <p>LANDO, Jean-Louis</p>	

Réservé à l'office récepteur	
1. Date effective de réception des pièces supposées constituer la demande internationale : 06. 10. 03 06 OCT 2003	2. Dessins
3. Date effective de réception, rectifiée en raison de la réception ultérieure, mais dans les délais, de documents ou de dessins complétant ce qui est supposé constituer la demande internationale :	<input type="checkbox"/> reçus :
4. Date de réception, dans les délais, des corrections demandées selon l'article 11.2) du PCT :	<input type="checkbox"/> non reçus :
5. Administration chargée de la recherche internationale (si plusieurs sont compétentes) : ISA/	6. <input type="checkbox"/> Transmission de la copie de recherche différée jusqu'au paiement de la taxe de recherche.

Réservé au Bureau international
Date de réception de l'exemplaire original par le Bureau international :

## Cadre n° IX BORDERE LANGUE DE DÉPÔT

La présente demande internationale contient :	Le ou les éléments suivants sont joints à la présente demande internationale (cocher la ou les cases appropriées et indiquer dans la colonne de droite le nombre de chaque élément)	Nombre d'éléments
a) le nombre de feuilles suivant sous forme papier :	1. <input type="checkbox"/> Feuille de calcul des taxes :	
requête (y compris la ou les feuilles pour déclaration) : : 5	2. <input type="checkbox"/> Pouvoir distinct original :	
description (à l'exception de la partie réservée au listage des séquences) : : 7	3. <input type="checkbox"/> Original du pouvoir général :	
revendications : : 2	4. <input checked="" type="checkbox"/> Copie du pouvoir général; le cas échéant, numéro de référence : 33747 : 1	
abrégé : : 1	5. <input type="checkbox"/> Explication de l'absence d'une signature :	
dessins : : 1	6. <input checked="" type="checkbox"/> Document(s) de priorité indiqué(s) dans le cadre n° VI au(x) point(s) : ..... : 1	
Sous-total de feuilles : : 16	7. <input type="checkbox"/> Traduction de la demande internationale en (langue) : ..... :	
Partie de la description réservée au listage des séquences (nombre réel de feuilles si cette partie est déposée sous forme papier, qu'elle soit ou non également déposée sous forme déchiffrable par ordinateur; voir b) ci-après) : :	8. <input type="checkbox"/> Indications séparées concernant des micro-organismes ou autre matériel biologique déposé :	
Nombre total de feuilles : : 16	9. <input type="checkbox"/> listage des séquences sous forme déchiffrable par ordinateur (indiquer aussi le type et le nombre de supports (disquette, CD-ROM, CD-R ou autre)) :	
b) partie de la description réservée au listage des séquences déposée sous forme déchiffrable par ordinateur	i) <input type="checkbox"/> copie remise aux fins de la recherche internationale en vertu de la règle 13ter seulement (et non en tant que partie de la demande internationale) :	
i) <input type="checkbox"/> seulement (en vertu de l'instruction 801.a)i))	ii) <input type="checkbox"/> (seulement lorsque la case b)i) ou b)ii) de la colonne de gauche est cochée) exemplaires supplémentaires, y compris, le cas échéant, copie remise aux fins de la recherche internationale en vertu de la règle 13ter :	
ii) <input type="checkbox"/> et également sous forme papier (en vertu de l'instruction 801.a)ii))	iii) <input type="checkbox"/> avec la déclaration pertinente quant à l'identité entre la copie – ou les exemplaires supplémentaires – et la partie réservée au listage des séquences mentionnée dans la colonne de gauche :	
Type et nombre de supports (disquette, CD-ROM, CD-R ou autre) sur lesquels figure la partie réservée au listage des séquences (exemplaires supplémentaires à indiquer au point 9.ii), dans la colonne de droite):	10. <input checked="" type="checkbox"/> Autres éléments (préciser) : Copie RR FR... : 2	
Figure des dessins qui doit accompagner l'abrégé : : unique	Langue de dépôt de la demande internationale : Français	

## Cadre n° X SIGNATURE DU DÉPOSANT, DU MANDATAIRE OU DU REPRESENTANT COMMUN

À côté de chaque signature, indiquer le nom du signataire et, à quel titre l'intéressé signe (si cela n'apparaît pas clairement à la lecture de la requête).

Siemens VDO Automotive



BAROGHEL Pierre

TEULINGS, Wim

PUECH, Didier

LANDO, Jean-Louis

Réservé à l'office récepteur

1. Date effective de réception des pièces supposées constituer la demande internationale :

06 OCT 2003 06. 10. 03

3. Date effective de réception, rectifiée en raison de la réception ultérieure, mais dans les délais, de documents ou de dessins complétant ce qui est supposé constituer la demande internationale :

4. Date de réception, dans les délais, des corrections demandées selon l'article 11.2) du PCT :

5. Administration chargée de la recherche internationale (si plusieurs sont compétentes) : ISA/

6. ☐ Transmission de la copie de recherche différée jusqu'au paiement de la taxe de recherche.

2. Dessins

☐ reçus :☐ non reçus :

Réservé au Bureau international

Date de réception de l'exemplaire original par le Bureau international :

**This Page is Inserted by IFW Indexing and Scanning  
Operations and is not part of the Official Record**

**BEST AVAILABLE IMAGES**

Defective images within this document are accurate representations of the original documents submitted by the applicant.

Defects in the images include but are not limited to the items checked:

- ☐ BLACK BORDERS
- ☐ IMAGE CUT OFF AT TOP, BOTTOM OR SIDES
- ☒ FADED TEXT OR DRAWING
- ☒ BLURRED OR ILLEGIBLE TEXT OR DRAWING
- ☐ SKEWED/SLANTED IMAGES
- ☐ COLOR OR BLACK AND WHITE PHOTOGRAPHS
- ☐ GRAY SCALE DOCUMENTS
- ☒ LINES OR MARKS ON ORIGINAL DOCUMENT
- ☒ REFERENCE(S) OR EXHIBIT(S) SUBMITTED ARE POOR QUALITY
- ☐ OTHER: \_\_\_\_\_

**IMAGES ARE BEST AVAILABLE COPY.**

**As rescanning these documents will not correct the image problems checked, please do not report these problems to the IFW Image Problem Mailbox.**